

MYTHOS



LIBRETTO ISTRUZIONI (Istruzioni Originali)

USER HANDBOOK (Translation of the Original Instructions)

MANUEL D'INSTRUCTIONS (Traduction des Instructions Originales)

GEBRAUCHANWEISUNGEN (Übersetzung der Originalanleitungen)

INSTRUCCIONES DE MANEJO (Traducción de las Instrucciones Originales)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE

Victoria Arduino

Via M. D'Antegiano, 6 - 62020 Belforte del Chienti (MC) – ITALY

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto:
Declare under our responsibility that the product:

SISTEMA ELETTRONICO DI MACINATURA PER CAFFÈ
MODELLO: MYTHOS
ELECTRONIC-INSTANTANEOUS COFFEE GRINDER SYSTEM
MODEL: MYTHOS

VERSIONE: 110V/60Hz - 230V/50Hz
VERSION: 110V/60Hz - 230V/50Hz

SERIE: AA
SERIES: AA

MATRICOLA DAL N°: 0001-01
SERIAL Nr.: 0001-01

al quale si riferisce questa dichiarazione, è costruito in conformità alle disposizioni:
to which this declaration relates, following the provisions of the directives:

D.P.R. N.777 del 23/08/82 - 89/109/CEE recepita con D.Lgs. 108/92
CEE 98/37 recep. con D.P.R. 459/96 - CEE 73/23, CEE 89/336 e CEE 93/68
recepite con D.Lgs. 615/96 e 626/96 - 86/594/CEE recepita con D.Lgs. 134/92
2002/95/CE - 2002/96/CE - 2003/108/CE recepite con D.Lgs. 151/05 -
2006/42/CE

ed è conforme alle direttive
following the provisions of the Directives

UNI EN 12100/1-2; UNI EN 294; CEI EN 55014-1/2; CEI EN 61000-3-2/3
CEI EN 60335-1; CEI EN 60335-2-14; CEI EN 50366; EN 60704-1:1994

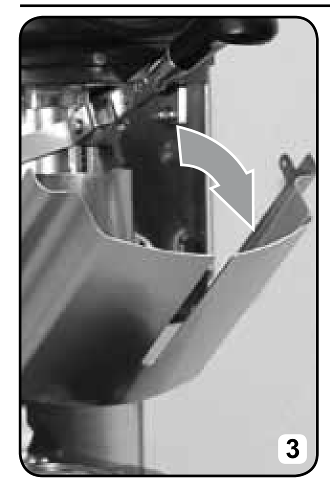
Data: Marzo 2015
Date: March 2015

L'Amministratore Delegato
(Ottavi Nando)

3
2
8
13
1
14
5
15
7
4
9
6
10
11
12

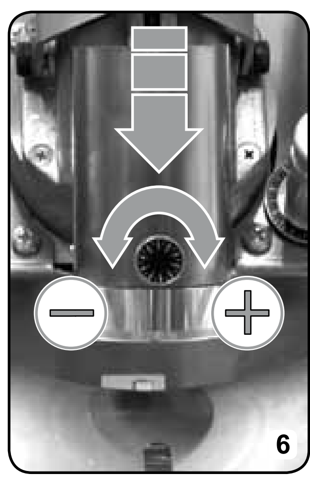
1




3


4

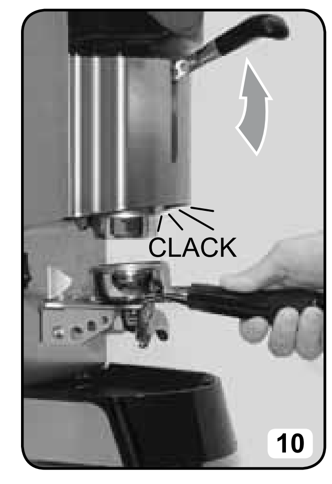

5

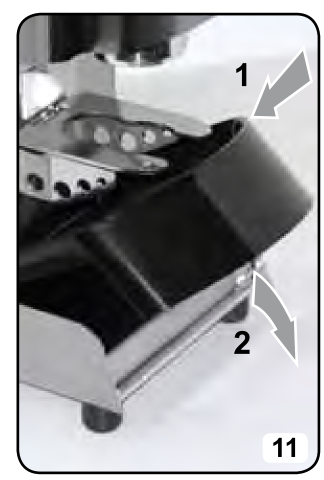

6


7


8


CLACK
9


CLACK
10


1
2
11

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

CONSTRUCTEUR:
VICTORIA ARDUINO - Via M. D'Antegiano, 6 - Belforte del Chienti, Macerata - Italy

MODELÉ:
MYTHOS - Système électronique instantané de moulure pour le café

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DESCRIPTION	MODELÉ	
	MYTHOS 220	MYTHOS 110
Voltage (V)	230	110
Fréquence (Hz)	50	60
Absorption (W)	800	950
Puissance moteur (W)	250	250
Nombre de tours/minute (rpm)	1400	1700
Productivité (Kg/h)	20	20
Poids à vide (Kg)	19.5	19.5
Hauteur (mm)	590	590
Largeur (mm)	195	195
Profondeur (mm)	475	475
Évaluation de la rumeur (dBA)	76.5	76.5

3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL (voir page 2 Fig. 1)

1 Corps machine
2 Conteneur café en grains
3 Couvercle conteneur
4 Interrupteur
5 Panneau de contrôlé
6 Microswitch pour la mise en route
7 Porte frontale
8 Levier pressoir dynamométrique (dans les versions où il est prévu)
9 Pressoir dynamométrique (dans les versions où il est prévu)
10 Fourche
11 Versoir café
12 Tiroir extraible
13 Languette d'ouverture/fermeture conteneur du café
14 Bouton de régulation moulure
15 Bouton de régulation de la puissance de pressure (dans les versions où il est prévu)

4. PANNEAU DE COMMANDE (voir page 2 Fig. 2)

1 Écran lumineux à cristaux liquides
2 Touche lumineuse pour une dose de 1 café
3 Touche lumineuse pour une dose de 2 cafés
4 Touche lumineuse pour une dose de 3 cafés
5 Touche lumineuse pour la simple impulsion (Touche "**-**" pour fonction Barista)
6 Touche lumineuse pour la mouture en modalité continue (Touche "**+**" pour fonction Barista)
5+6 **En même temps:** accès à la programmation



5. IMPORTANCE DU LIVRET D’INSTRUCTIONS

Le livret est destiné à l’utilisateur et/ou au manutentionnaire de la machine, et est considéré faisant partie intégrante de la machine.
Le présent livret a pour fonction de fournir des informations pour un usage correct et une manutention appropriée de la machine, et aussi de garantir la sécurité de l‘opérateur.
Le livret doit être conservé durant toute la vie de la machine et doit être délivré à tous les utilisateurs ou propriétaires suivants. Les indications de ce livret ne remplacent pas les dispositions de sécurité et les caractéristiques techniques pour l’installation et le fonctionnement appliqués directement sur la machine et sur l’emballage. Ce livret se réfère à l’état actuel de la technique et ne pourra à l’avenir être considéré inappropriée Parce qu’il aura été ajourné sur la base de nouvelles expériences. Le constructeur se réserve le droit de modifier ce livret sans avoir l’obligation d’ajourner les éditions précédentes, sauf cas exceptionnels.
Un usage inappropriée de la machine ou différent de celui indiqué dans ce livret, annulée toute possibilité de garantie ou responsabilité du constructeur;l’utilisation doit être effectuée par une personne adulte et responsable.
Il est nécessaire de conserver soigneusement le présent livret, car le constructeur ne réponds pas des dommages causés aux personnes ou aux choses, ou subies par la machine si cette dernière est utilisée de manière non conforme au livret ,ou dans le cas ou ne sont pas respectées les prescriptions de manutentions et de sécurité.

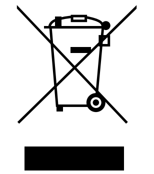
5.1 CONSERVATION DU LIVRET

Le présent livret doit être toujours à disposition de l’utilisateur et/ou du manutentionnaire, lequel a l’obligation d'être informé sur l’usage correct de la machine et sur d’éventuels risques résiduels. Il doit être conservé en un lieu sec, propre et protégé de la chaleur.
Utiliser le livret sans en dommager le contenu.
Ne pas arracher ou réécrire sous aucun prétexte quelques parties que ce soit du livret.
En cas de perte du livret ou de demande d’ultérieures informations, contacter le revendeur local ou bien le constructeur.

6. AVERTISSEMENTS ET SÉCURITÉ

Le constructeur a raisonnablement prévu tout type de sécurité prévisible afin de garantir la protection des utilisateurs,mais la grande variété de conditions d’installations et/ou d’utilisations peuvent créer des situations incontrôlables ou imprévisibles. Pour cela il est nécessaire d’évaluer les risques résiduels et prendre en considération les suggestions suivantes:

- Faire attention aux déplacements de la machine, car il y a risque de chute.
- Les éléments d’emballage (cartons, cellophane, pointes métalliques, polystyrole… etc.) peuvent couper,blesser ou être dangereux s’ils ne sont pas utilisés soigneusement ou de façon non appropriée; ne pas laisser à portée de main des enfants ou de personnes irresponsables.
- Ce symbole sur le produit ou sur la confection indique que le produit ne doit pas être considéré comme un déchet normal, mais doit être livré à une décharge appropriée pour le recyclage d’appareils électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit a été éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir d’éventuels dommages pour la santé et l’environnement. Le recyclage des matériaux aide à conserver les ressources naturelles. Pour de plus amples informations concernant le recyclage de ce produit, vous pouvez contacter le bureau municipal, le service local de ramassage des ordures ou bien le revendeur à qui vous l’avez acheté.



- Avant de procéder à tout type d’installation et régulation, les avertissements de ce livret doivent être bien compris.
- Le constructeur n’est pas responsable des dommages causés aux personnes ou aux choses dérivant d’une non observation des prescriptions de sécurité, installations et manutentions

contenues dans ce livret.

- Le câble d'alimentation de l'appareil ne doit pas être substitué par l'utilisateur de la machine. En cas de dommages, éteindre l 'appareil et s'adresser exclusivement aux techniciens qualifiés.
- Si on décide de ne plus utiser l'appareil, il est vivement recommandé d'en rendre son utilisation impossible en coupant, seulement après avoir débranché la prise, le câble d'alimentation.
- Si une anomalie ou un défaut se manifestent , ils doivent être immédiatement signalés aux techniciens autorisés et qualifiés pour effectuer la manutention.
- Avant de brancher l'appareil vérifier que les informations reportées sur la plaque de l'appareil soient égales à celles de la distribution d'électricité.
- En cas d'incompatibilité entre la prise et l'appareil faire changer la prise par un technicien qualifié, lequel doit s'assurer que la section des câbles de la prise soit conforme à la puissance absorbée par l'appareil.
- L'utilisation d'adaptateur, prises multiples et/ou allonges est déconseillée.
- La prise de terre est obligatoire ainsi que la conformité de l'installation électrique avec les lois en vigueur du pays.
- L'installation de la machine doit être effectuée seulement par un technicien autorisé et qualifié.
- Vérifier l'intégrité des composants de la machine et suspendre l'installation si des anomalies ou défauts apparaissent.

6.1 DOMAINE D'UTILISATION

- L'appareil est conçu pour un usage professionnel fait par des personnes spécialisées.
- L'appareil doit être destiné exclusivement à la moulure de café en grains torréfiés. Tout autre usage doit être considéré impropre et donc dangereux.
- Le constructeur ne peut être considéré responsable pour d'éventuels dommages dérivants d'utilisation impropres ,non conformes et irraisonables.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants ou par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes dépourvues d'une expérience et d'une connaissance appropriées sauf si contrôlées ou correctement instruites. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne peut être utilisé dans des conditions climatiques extrêmes et en tous cas compris entre un intervalle de température de -5°C à +30°C.
- L'utilisateur doit se conformer aux normes de sécurité en vigueur dans le pays d'installation en plus des réglés dictées par le bon sens commun et s'assurer que la machine soit périodiquement révisée.
- L'installateur, l'utilisateur ou le manutentionnaire doivent signaler au constructeur d'éventuels défauts ou détériorations qui peuvent compromettre la sécurité d'origine de l'appareil.
- L'installateur a l'obligation de vérifier les correctes conditions climatiques de façon quelles garantissent la sécurité et l'hygiène des utilisateurs.
- Les responsabilités dérivants des composants de la machine appartient aux constructeurs respectifs ; les responsabilités du personnel autorisé à utiliser l'appareil appartient au client.
- L'appareil est utilisable 24/24H avec service intermittent .Les composants de la machine ont été projettes et réalisés pour une durée de 1000 heures de fonctionnement minimum.
- Telle durée est conditionnée par un nettoyage et une manutention appropriés.

6.2 AVERTISSEMENTS FONDAMENTAUX

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides ou mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil ayant les pieds nus.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la prise.
- Ne pas exposer la machine aux agents atmosphériques (soleil,pluie…).
- Ne pas en laisser l'utilisation à des enfants ou des personnes irresponsables.
- Mettre l'appareil sur un plan horizontal, stable et capable de supporter le poids de la machine.

- Avant d’effectuer toute opération de nettoyage ou manutention, débrancher la prise d’alimentation.
- Ne pas utiliser eau ou détersifs.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l’appareil, l’éteindre immédiatement.
- Pour une éventuelle réparation s’adresser exclusivement à un centre d'assistance technique autorisée et demander l’utilisation de pièces originales.
- Le non respect de cette dernière règle peut compromettre la sécurité de l’appareil.
- Ne pas laisser l’appareil branché inutilement. Débrancher la prise si l’appareil n’est pas utilisé.
- Ne pas boucher les ouvertures ou fentes de ventilation , et ne pas y introduire eau ou liquide d’aucune sorte.
- En cas de dommages du câble, le faire changer immédiatement par le revendeur autorisé.
- Pendant que l’appareil fonctionne, ne jamais introduire dans le versoir du café **(11) (voir Fig. 1 et 7)** ou dans de conteneur du café en grains **(2) (voir Fig. 1)** cuillères, fourchettes ou quelqu’autre objet.
- Pour extraire d'éventuels objets qui boucheraient le versoir, éteindre toujours d’abord l’appareil.
- Ne jamais plonger l’appareil dans l’eau ou autres liquides.
- Pour déplacer l’appareil ne jamais le prendre par le conteneur du café en grains.
- Dans le cas ou un corps étranger bloque le moteur, éteindre immédiatement la machine et contacter un centre assistance autorisé.

 **ATTENTION**

La plaque “EL. MOTOR WITH THERMAL PROTECTION” se réfère aux appareils équipe de protection thermique du moteur.
Si telle dispositif entre en fonction ne faire aucune manœuvre, mais débrancher la prise d’alimentation et vérifier avant de faire repartir l’appareil que tout anomalie soit résolue.

7. INSTRUCTIONS POUR L’UTILISATION

7.1 PRÉMICES

Cet appareil est capable de faire des doses très précises, car le fonctionnement est basé sur le temps de moulure. Il est nécessaire de régler l’appareil avant de commencer le travail,en sachant que chaque mélange de café (plus ou moins torréfie) doit être moulé d’une manière différente.
On procède ensuite à la programmation du temps de moulure pour chaque bouton-dose en pesant le produit moulé.

- Lors de l’installation, effectuer le branchement électrique en prévoyant aussi le branchement de la connexion équipotentielle **(voir Fig. 4)**.
- Après avoir branché la prise électrique, ouvrir la porte **(7) (voir Fig. 1)** et fermer la languette **(13) (voir Fig. 1)** située à la base du conteneur de café en grains **(2)**.
- Enlever le couvercle **(3)** du conteneur **(2)** et le remplir de café en grains.
- Mettre l'interrupteur **(4)** en position **"ON"**. Le led rouge posé sur l'interrupteur même s’allumera.
- Ouvrir la languette **(13)** et refermer la porte **(7)**.
- Appuyer la coupe porte-filtre sur la fourche **(10) (voir Fig. 7)** et la pousser en avant jusque au contact avec le microswitch **(6)**. Maintenant le café moule sortira du versoir **(11) (voir Fig. 8)**. Si vous éloignez la coupe du microswitch l’erogation de café ne cessera pas, car elle est déterminé electroniquement a travers le temps de programmation.
- Positionner la coupe avec la dose du café moule a l’endroit de pressure de la fourche **(10)** et baisser le levier du pressoir **(8)** jusqu’au declique en bas **(voir Fig. 9)**. Relever le levier jusqu’au declique en haut. Le levier est de cette façon prêt pour la prochaine pressure.



ATTENTION

Pour éviter le blocage du versoir (11) garder la coupe porte-filtre appuyée sur la fourche (10).

7.2 RÉGLAGE DE LA MOULURE

Pour régler la mouture, il faut ouvrir le portillon **(7)** et agir sur la poignée **(14) (voir Fig. 5)** en la tournant vers la droite pour obtenir une mouture plus fine et vers la gauche pour augmenter le grain de la mouture. Le réglage n’a pas de cran d’arrêt et chaque tour de la poignée correspond à un déplacement des meules de 0,4 mm.

La mouture est calibrée à l’usine en positionnant d’abord les meules en contact les unes des autres (0), puis en les positionnant à une distance l’une de l’autre correspondant à une mouture moyenne pour le café Expresso. Les machines équipées d’une poignée zérotable ont la possibilité d’établir le point zéro sur le point de mouture choisi, en maintenant fixe la partie haute de la poignée et en agissant sur la frette située sur la base. Attention, le réglage de la mouture doit être effectué graduellement, en moulant un peu de café chaque fois que l’on tourne la poignée de 2 crans numériques. Si on tourne le pommeau d’un tour quand le moteur est arrêté, la machine peut se bloquer.

7.3 RÉGLAGE DE LA PUISSANCE DE PRESSURE (dans les versions où il est prévu)

Même pour régler la force de pressage, il est nécessaire d’ouvrir le portillon **(7)**, puis d’agir sur la vis graduée **(15) (voir Fig. 6)** en la tournant vers la droite pour augmenter la force ou vers la gauche pour la diminuer.

7.4 PROGRAMMATION DE L’APPAREIL



Lors de la 1ère mise en route, l’appareil sera réglé dans la modalité choisie par le constructeur. Pour toutes les mises en route successives, l’appareil sera automatiquement réglé sur la dernière modalité choisie par l’utilisateur.

7.4.1 SÉLECTION DOSE EN AUTOMATIQUE

Insérer la coupe porte-filtre jusqu’a pousser complètement le microswitch qui est à la base de la fourche **(voir Fig. 8)**. Le moteur de l’appareil entrera en fonction et s'arrêtera seulement lors de la fin du temps de programmation, même si la coupe est éloignée de la fourche.

PRESEL. AUTOMAT.

Lors de la fin de la moulure, l’appareil se réglera sur la fonction de l’impulsion unique, et le bouton clignotera pour un temps déterminable et programmable **(voir Paragraphe 7.4.6 PROGRAMMATION DE L'IMPULSION UNIQUE)**. Pendant ce temps, l’utilisateur pourra ajouter encore du café en appuyant le bouton clignotant, sinon choisir de mettre la coupe à l’endroit de pressure et presser le café **(voir Fig. 9)**.

7.4.2 SÉLECTION DOSE EN MANUEL

Insérer la coupe porte-filtre jusqu'à pousser complètement le microswitch qui est à la base de la fourche. Sur l’écran apparaîtra l’écriture **"CHOOSE DOSE"** et les trois boutons dose clignoteront en même temps. Appuyer donc le bouton-dose choisi, ou le bouton de moulure continue et l’appareil entrera en fonction.

SELECT. MANUELLE



SELECTIONER DOSE

7.4.3 SÉLECTION DOSES EN MODALITÉ BARISTA

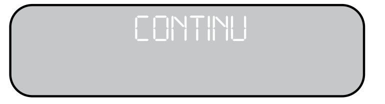


Pendant la fonction “barista” l’afficheur se prédispose comme illustré dans la figure ci-dessus; le temps de la dose est exprimé en secondes et affiché en bas à gauche alors que la touche relative reste allumée.

A l’aide des touches et il est possible de diminuer ou d’augmenter la dose, qui sera automatiquement enregistrée en actionnant la mouture à travers le contact avec le micro **(6)**, ou en frappant une autre touche dose. La nouvelle dose programmée ne sera pas enregistrée en cas d’arrêt accidentel de la machine (dans ce dernier cas, la dose précédente reste mémorisée).

7.4.4 SÉLECTION DE LA MODALITÉ CONTINUE EN PRÉSÉLECTION AUTOMATIQUE

Sélectionner la touche de la mouture en modalité continue et l’appareil se prédispose comme indiqué ci-dessous. Introduire la coupe porte-filtre ou autre dispositif destiné à recueillir le café moulu, jusqu’à ce que le micro situé sur la base de la fourche soit entièrement appuyé; la machine se met en marche et s’arrête seulement lorsque le micro situé sur la base de la fourche est relâché.



7.4.5 RÉGLAGE DU TEMPS DE MOULURE

Pour régler le temps de moulure de l’appareil appuyer en même temps les boutons . Vous ètez maintenant sur la programmation et sur l’écran apparaîtra l’écriture **"PROGRAMM. DOSES"** et les trois boutons dose clignoteront en même temps

 .

PROGRAMAT. DOSES

Après avoir choisi la dose à programmer, l’afficheur se prédispose comme illustré ci-dessous, en visualisant le temps exprimé en secondes (en haut à droite de l’afficheur). Les caractères qui apparaissent sur la ligne à la base de l’afficheur correspondent aux touches suivantes:

Se réfère au signe **(-)** et le temps de moulure diminue.

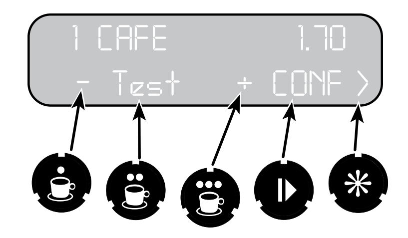
Se réfère à l’écriture **"TEST"** et en l’appuyant dans ce contexte il y aura un essai

immédiat du temps choisi (le microswitch à la base de la fourche doit ètre bien évidemment complètement appuyée par la coupe).

Se réfère au signe **(+)** et augmente le temps de moulure.

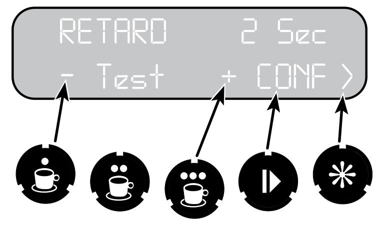
Se réfère à l'écriture **"SET"** et met en mémoire le temps réglé.

Se réfère au signe **(›)** et permet de poursuivre la programmation ainsi que d'autres doses éventuelles pas encore programmées qui continueront à clignoter.



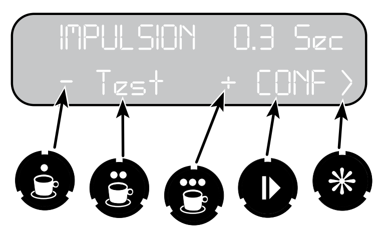
7.4.6 PROGRAMMATION DE L'IMPULSION UNIQUE

Poursuivant la programmation de l'appareil vous accedez au réglage du temps d'accès a "l'impulsion unique".



Qu' est-ce-que l'**impulsion unique**? Tout de suite après avoir effectué n'importe quelle dose, l'appareil se réglera toujours dans la modalité "impulsion unique" pour un bref laps de temps (clignotera), après la modalité "DOSE" reviendra automatiquement. Ceci est le temps qu'il faut régler (d'un minimum de 0 à un maximum de 7 sec.) pour pouvoir augmenter la dose, si jugée pas suffisante.

Ensuite, dans la programmation, avec le bouton vous avez accès au réglage de la durée de l'impulsion unique, donc de la durée de la moulure de l'impulsion unique (de 0.2 à 0.5 secondes).



7.4.7 COMPTAGE

En poursuivant toujours la programmation avec la touche il est possible de connaître le

comptage des cafés effectués pour chaque touche, y compris chaque impulsion;

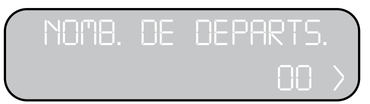
 **Pour retourner à la modalité programmation re-appuyer le bouton illuminé.**



ou savoir la quantité totale de cafés effectués avec possibilité de remettre le compteur a 0;



ou bien connaître le nombre de fois que le moteur a été mis en route.



Enfin il est possible de comptabiliser le temps de moulure: le temps d'entrée en fonction de la moulure en continu (qui peut être mis a 0);



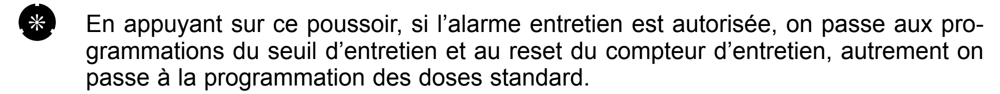
et le temps général d'activation de l appareil, qui ne peut pas être mis à 0.



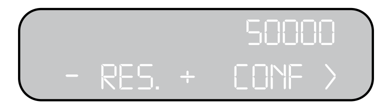
PROGRAMMATION DE L'ENTRETIEN




En appuyant sur ce poussoir, il est possible d'autoriser ou d'exclure l'alarme entretien.


En appuyant sur ce poussoir, si l'alarme entretien est autorisée, on passe aux programmations du seuil d'entretien et au reset du compteur d'entretien, autrement on passe à la programmation des doses standard.

PROGRAMMATION DU SEUIL D'ENTRETIEN ET RESET DU COMPTEUR D'ENTRETIEN



Avec et on incrémente ou décrémente la valeur du seuil d'un minimum de 10.000 à un maximum de 100.000 avec des pas de 1000

En appuyant sur ce poussoir, on confirme la modification éventuelle.

 En appuyant sur ce poussoir, on remet à zéro la valeur du compteur d’entretien.

 En appuyant sur ce poussoir, on passe à la programmation des doses standard.

En cas de possibilité de remise à zéro des valeurs des touches doses, en appuyant sur la touche CONFIR. pendant 2 sec.

PROGR. STANDARD
CONFIRM. >

7.4.8 CHOIX DE LA MODALITÉ MANUELLE, AUTOMATIQUE ET BARISTA

En procédant dans la programmation avec la touche on arrive au choix de la modalité manuelle, automatique ou barista qui peut être fait en frappant la touche clignotante; à chaque pression de la touche, on sélectionne la modalité indiquée par le message en haut à droite de l’afficheur.

FONCTION AUTO
MODIFIER >

7.4.9 ACTIONNEMENT/EXCLUSION DE LA FONCTION “STOP AND GO”

La fonction **"STOP AND GO"** permet d’interrompre puis de poursuivre la distribution du café moulu, même plusieurs fois, pendant tout le temps programmé par la dose en frappant ou en relâchant le micro **(6)** situé à la base de la fourchette **(10)**.

Si on frappe la touche clignotante on actionne **"ON"** ou on exclut **"OFF"** la fonction.

Cette fonction peut être actionnée pour toutes les modalités: manuelle, automatique, barista.



7.4.10 ENTRER LA PASSWORD

La nouvelle version de logiciel prévoit la possibilité d’entrer un mot de passe pour bloquer l’accès à la programmation. Il est possible, à partir de la page **"MODIFIER PSW"**, d’entrer ou de modifier un mot de passe en frappant la touche clignotante . Il existe alors 2 possibilités:

1) **Valider un nouveau mot de passe;** dans la page **"NOUVELLE PSW"** toutes les touches clignotent et il est donc possible d’effectuer une combinaison entre elles pour créer une séquence. La longueur du mot de passe en termes de “caractères” (touches) tapés peut varier de zéro (mot de passe exclu) à huit (8). Pour entrer un “caractère” dans la séquence, il faut frapper et relâcher immédiatement la touche désirée et l’afficheur visualise le symbole astérisque (*). Alors que pour mémoriser la séquence, il faut frapper et maintenir la touche appuyée pendant environ 3 secondes. Si la séquence n’est pas formée, mais que seule la page vide est mémo-



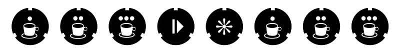
risée, aucun mot de passe ne sera validé. Dans la page suivante "**RECONFIRMER PSW**" il est demandé de reconfirmer le mot de passe; procéder par conséquent comme déjà indiqué en tapant à nouveau la même séquence et en mémorisant avec la touche .

2) **Modifier le mot de passe précédent;** dans la page **"ENTRER PSW"** il faut d'abord taper puis confirmer le précédent mot de passe. Suivre alors les instructions indiquées au **point 1**.

Après avoir introduit le mot de passe, celui-ci est demandé chaque fois que l'on accède à la programmation (**voir Par. 7.4.5 PROGRAMMER TEMPS DE MOUTURE**). La séquence, une fois introduite, doit être confirmée avec la touche .
Si on tape un mot de passe erroné, le message **"ERREUR PSW"** s'affiche pendant environ 3 secondes, puis l'afficheur revient à la modalité précédente.

☞ **Il n'y a pas de limite à l'erreur de saisie de mot de passe**

En cas d'interruption fortuite de la machine, le mot de passe est mémorisé seulement si l'arrêt est successif à la "mise en mémoire" de **"RECONFIRMER PSW"**.
Si l'utilisateur a oublié le mot de passe, il est possible d'accéder à la programmation avec le **"CODE DE DEBLOCAGE"**: frapper et maintenir appuyées (pendant 10 secondes) les touches . Au bout de 2 secondes environ, le message **"ENTRER PSW"** s'affiche, suivi, 10 secondes plus tard, du message **"CODE DE DEBLOCAGE"**. Il est possible alors de taper la séquence suivante:



confirmer avec la touche , de cette façon le mot de passe précédemment programmé est exclu et il est possible d'accéder à la programmation.
La fonction **"PASSWORD"** est active dans son ensemble sur toutes les modalités de travail; dans les modalités **"MANUELLE"** et **"AUTOMATIQUE"** elle bloque l'accès à toute la programmation. Par contre, dans la modalité **"BARISTA"** il est encore possible de modifier les temps de dose, alors que l'accès aux compteurs est exclu.

7.4.11 CHOIX DE LA LANGUE

Il est possible, pendant la programmation, de choisir la langue (Italien, Anglais, Français, Allemand, Espagnol) toujours en agissant sur la touche clignotante ; à chaque pression de la touche, on sélectionne la modalité indiquée par le message qui s'affiche au centre de l'afficheur.

SELECTION LANGUE
FRANCAIS >

En frappant à nouveau la touche on quitte définitivement la programmation.
Pour quitter la programmation à tout moment sans devoir afficher tous les passages, appuyer sur la touche pendant 5 secondes.

7.4.12 RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ PENDANT LE FONCTIONNEMENT NORMAL

REG. LUM. NORMALE
Tm TM D

Pendant l'affichage de la fenêtre de sélection des langues, en appuyant simultanément sur les touches et pendant 8 sec. on accède au réglage de la luminosité des touches et de l'afficheur.

En frappant ce poussoir, il est possible de modifier la luminosité des touches "NON ACTIVES" avec une échelle allant de 0 à 10 et indiquée par "Tm".

En frappant ce poussoir, il est possible de modifier la luminosité des touches "ACTIVES" avec une échelle allant de 0 à 10 et indiquée par "TM".

En frappant ce poussoir, il est possible de modifier la luminosité des touches "ACTIVES" avec une échelle allant de 0 à 10 et indiquée par "TM".

En frappant ce poussoir durant cette phase, il permet de poursuivre en enregistrant les valeurs programmées.

7.4.13 RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ PENDANT LE FONCTIONNEMENT STAND-BY

REG. LUM. STANDBY
Tm TM D

On ne peut pas programmer une valeur en stand-by supérieure à la valeur de fonctionnement normal, et par conséquent toute valeur peut être augmentée jusqu'à la valeur de fonctionnement normal.

En frappant ce poussoir, il est possible de modifier la luminosité des touches "NON ACTIVES" en phase de stand-by avec une échelle allant de 0 à 10 et indiquée par "Tm".

En frappant ce poussoir, il est possible de modifier la luminosité des touches "ACTIVES" en phase de stand-by avec une échelle allant de 0 à 10 et indiquée par "TM".

En frappant ce poussoir, il est possible de modifier la luminosité de l'afficheur en phase de stand-by avec une échelle allant de 0 à 7 et indiquée par "D".

En frappant ce poussoir durant cette phase du réglage, il permet de quitter le réglage de la luminosité, après avoir enregistré les valeurs programmées. On retourne donc sur la page de sélection de la langue.

8. NETTOYAGE ET MANUTENTION



Débrancher la prise électrique avant d'effectuer n'importe quelle opération de nettoyage ou manutention.

ATTENTION

Pour débrancher la prise électrique, agir sur la prise même. Ne pas tirer le câble d’alimentation ou l’appareil même.

8.1 NETTOYAGE

Au moins une fois par semaine, retirer le récipient du café en grains **(2)** qui est simplement posé sur le corps machine **(1)** et éliminer la couche huileuse laissée par les grains de café à l’aide d’un chiffon propre.



ATTENTION

Avant d’extraire le récipient (2) refermer toujours la languette (13), autrement il n’est pas possible de le retirer.

Si vous n’effectuez pas cette opération, vous risquez de faire rancir le gras avec des conséquences négatives sur les prochains cafés.
Pour le nettoyage de la base, utiliser un chiffon un peu humide.



ATTENTION

Pour nettoyer le bec verseur et éliminer les éventuels engorgements de café, utiliser un aspirateur et un petit pinceau, en faisant très attention à ne pas plier de façon nette le flap à ailettes en PET. Ce dernier est extrêmement flexible, mais un pli net pourrait compromettre son fonctionnement correct au point de devoir le remplacer.

8.2 MANUTENTION



ATTENTION

Les opérations de manutentions doivent être effectuée par un personnel spécialisé et autorisé par le constructeur.



ATTENTION

Ne pas effectuer réparations non professionnels et ne pas utiliser pièces de rechanges non d’origine.

Pour le bon fonctionemment de l’appareil il est nécessaire changer les moules au moins tout les 1000 kg de café moulé.

9. RECHERCHE BLOCAGE

Contacter le personnel spécialisé.

MS9
Rev.00 del 03-2015



Victoria Arduino

Via M. d’Antegiano, 6
62020 Belforte del Chienti
Macerata Italy
Tel. +39.0733.9501
Fax +39.0733-950242
www.victoriaarduino.com
info@VictoriaArduino.it

Graphics by: “ X Type Engineering S.r.l.”